



*ERESBILEKO PLANGINTZA
OROKORRA*

*PLAN GLOBAL DE
ERESBIL*

2017

Aurkibidea

I. Erosketak eta lan teknikoak.

- I.1. Material artistikoen erosketak
- I.2. Lan teknikoak

II. Proiektuetan difusioa

- II.1. Euskal Musika Bibliografia 2016
- II.2. Euskalerriko Musika errekurtoak – Erakundeak
- II.3. Zuzeneko Zirkuituko Musika Proiektuen direktorioa
- II.4. Euskal Musikagileen Katalogoa
- II.5. Webgunea

III. Ordezkapen ekintzak

- III.1. IAMLekeko urteko konferentzian ordezkapena
- III.2. AEDOMeko Musika dokumentazioan egiten diren jardunetan ordezkapena
- III.3. Musikene – Euskal Herriko Goi Mailako Musika Zentruan ordezkapena
- III.4. Euskadiko Orkestra Sinfonikoan ordezkapena

IV. Beste ekintzak- Difusioa

- IV.1. Erakundeekin hitzarmenak
- IV.2. Musika argitalpenak
- IV.3. Euskalerriko Musikagileen Elkarteak
- IV.4. Erakundeen arteko erlazioak
- IV.5. Eresbilera bisitak eta aurkezpenak

V. Kontzertuetan difusioa

- V.1. Musikaste

VI. Dantzarekin erlazionatutako dokumentazio eta artxiboan irisgarritasunerako proiektuak

- VI.1. Dantza dokumentazioa
- VI.2. Dantza artxiboan irisgarritasuna
- VI.3. Dantzagunearekin lankidetzak

Índice

I. Compras específicas y trabajos técnicos

- I.1. Adquisición de materiales artísticos*
- I.2. Trabajo técnico*

II. Difusión en proyectos documentales

- II.1. Bibliografía musical vasca 2017*
- II.2. Recursos musicales en Euskalerría – Instituciones*
- II.3. Directorio de Proyectos musicales en el circuito en vivo*
- II.4. Catálogo de compositores vascos*
- II.5. Página web*

III. Actividades de representación

- III.1. Representación en la conferencia anual de la IAML*
- III.2. Representación en los encuentros de documentación musical de AEDOM*
- III.3. Representación en el Patronato de Musikene – Centro superior de Música del País Vasco*
- III.4. Representación en la Orquesta Sinfónica de Euskadi*

IV. Difusión- Relaciones institucionales - Otras actividades

- IV.1. Convenios institucionales*
- IV.2. Ediciones musicales*
- IV.3. Asociación de Compositores Vasco-Navarros*
- IV.4. Relaciones interinstitucionales*
- IV.5. Visitas y presentaciones de Eresbil*

V. Difusión de conciertos.

- V.1. Musikaste.*

VI. Proyectos especiales relacionados con la accesibilidad de archivos y documentación de la danza

- VI.1. Documentación de la danza*
- VI.2. Accesibilidad de archivos de danza*
- VI.3. Colaboración con Dantzagunea*

EROSKETAK ETA LAN
TEKNIKOAK

COMPRAS ESPECÍFICAS Y
TRABAJOS TÉCNICOS

I. Material artistikoen erosketak

Euskal Herriarekin zerikusia duen material artistikoa (liburuak, partiturak, aldizkariak, diskoak) erosteaz gain, Eresbil, ikertzaileek beraien ikerketetan eta interpreteek erreperitorioa zabaltzeko behar duten musika material interesgarria erosten saiatzen da. Eresbil Euskal Herriko musika historian garrantzi edo tradizio gehien duten gaiak indartzen saiatzen da: koro musika, organurako musika, dantza...

[1] Erreferentzia liburuak eta monografiak:

- [1.1] Maurice Raveleri eskeinitako monografiak osatu.
- [1.2] Ramon Andrésen argitalpenen bilduma osatu.

[2] Partiturak eta Musika argitarapenak:

- [2.1] Valentziako Institutio Alfons el Magnànimeko « Partitures » bilduma.
- [2.2] Musiche Rinascimentales Siciliane bilduma osatu.

[3] Soinu grabazioak:

- [3.1.] Tecnosaga argitaletxearen musika tradizioaren bildumak osatu.
- [3.2.] "Órganos históricos de Aragón" bilduma historikoak osatu.

II. Lan Teknikoa.

2017an zehar normalki sartzen den dokumentazioaren katalogazioa beste material ezberdin batzuren ordenazioa eta tratamenduarekin bateratuko da. Ahal den neurrian informatizatuak izateko zain zeuden material zaharren katalogazioarekin ere jarraituko da. "Irargi" Euskadiko Dokumentu Ondarearen Zentruarekin egiten den lankidetzaren bereziak artxibo pribatuaren fondoaren informatizazioa bizkortuko du.

- [.] Dokumentazio egitura berrian (Epístola datu basea) Filemakerreko datu base dokumentalen elkartzeari egin.
- [.] Musikasteko WEB orrian 2016ko edizioaren musikagileen biografiak sartu eta 2017ko edizioarekin jarraitu.

I. Adquisición de materiales artísticos

Además de la compra habitual de todo material artístico relacionado con Euskal Herria (libros, partituras, revistas, discos), Eresbil intenta cada año adquirir materiales musicales que sirvan tanto a investigadores como a músicos intérpretes a realizar sus investigaciones y ampliación de repertorios. Se intenta hacer especial esfuerzo con los temas que resultan de mayor interés para la historia musical en Euskal Herria: la música coral, la música para órgano, la danza

[1] Libros de referencia y Monografías:

- [1.1] Completar las monografías dedicadas a Maurice Ravel
- [1.2] Completar la colección de publicaciones de Ramón Andrés

[2] Partituras y publicaciones musicales:

- [2.1] Colección « Partitures » de la Institutio Alfons el Magnànim de Valencia
- [2.2] Completar la colección Musiche Rinascimentales Siciliane.

[3] Grabaciones sonoras:

- [3.1.] Completar ediciones del Phonogrammarchiv de Berlín.
- [3.2.] Nueva colección UNESCO de música tradicional con la Smithsonian Institution

II. Trabajo técnico.

La catalogación de la entrada habitual de unidades documentales se compaginará durante 2017 con la ordenación y tratamiento de otro tipo de materiales. En la medida del lo posible se continuará asimismo con la catalogación retrospectiva de materiales que estaban a la espera de su informatización. La colaboración especial del Centro de Patrimonio Documental "Irargi" permitirá acometer la informatización de fondos de archivos privados.

- [.] Proceso de confluencia de bases de datos documentales de Filemaker en la nueva estructura documental (base de datos Epístola)
- [.] Inclusión de biografías y obras de compositores de Musikaste edición 2016 para la página WEB de Eresbil y continuación con la edición 2017.

NAZIOARTEKO PROIEKTUETAN
DIFUSIOA

DIFUSIÓN EN PROYECTOS
DOCUMENTALES

II. Bibliografia dokumentuen difusioa

II.1. Euskal Musika bibliografia 2017

Badira jadanik 44 urte Euskal Musika Bibliografia jasotzen dela (1974-2015) eta, aurten ere, 2017ko aldizkari eta liburuetan Euskalerriko musikarekin zerikusia duten artikuluak ere hustuko dira.

II.2. Euskalerriko Musika Errekurtsoak – Erakundeak

Euskalerriko musika errekurtsoen eguneratzea web orrian kontsultatu ahal izateko. Datu base honetan Euskal Erkidegoan, Nafarroan eta Iparraldean aurkitzen diren erakundeak aurki ditzakegu.

II.3. Zuzeneko Zirkuituko Musika Proiektuen direktorioa

2015ean Musika Bulegoaren babesean Zuzeneko zirkuituko musika proiektuen direktorioa egiten hasi ginen eta 2017 urtean zehar jarraituko dugu.

II.4. Euskal Musikagileen katalogoa

Euskal Musikagileen katalogoa etengabe betetzen da. Web orrian euskal musikagileek argitaratuak dituzten lanen informazioa emango da eta argitaletxearekin zuzeneko lotura eskainiko da. 2016ko abenduak 31ean 33.510 partitura zeuden katalogoan.

II.5. Webgunea

2017 urtean Pablo Sorozábal musikagileari buruzko web orria argitaratuko da alde batetik, eta bestetik, 2016an Eresbilen dauden fondoan eta bildumen gidaren web orria osatzea aurreikusten da.

II. Difusión bibliográfica - documental

II.1. Bibliografía musical vasca 2017

Son ya 44 años de Bibliografía Musical Vasca (1974-2016) los ya realizados, se continuará con el vaciado de los artículos de revista y libros relacionados temáticamente con la música de Euskalerría durante el año 2017.

II.2. Recursos musicales en Euskalerría – Instituciones

Actualización permanente de la base de datos con los recursos musicales de Euskalerría para su consulta en la página web. La Base contiene la suma de instituciones musicales que operan tanto en la Comunidad Autónoma Vasca como en la Comunidad Foral de Navarra y País Vasco-Francés

II.3. Directorio de Proyectos musicales en el circuito en vivo

En 2015 se inició bajo los auspicios de Musika Bulegoa la iniciativa de un Directorio de Proyectos musicales en el circuito en vivo del País Vasco, que se continuará durante el año 2017.

II.4. Catálogo de compositores vascos

Alimentación constante del catálogo de compositores vascos. Se suministrará por la página web información de las copias impresas existentes de las creaciones de autores vascos, con enlaces a las respectivas editoriales. A 31 de diciembre del año 2016 el catálogo constaba de 33.510 partituras.

II.5. Página web

En el año 2017 está prevista la publicación de la página web temática dedicada a Pablo Sorozábal, así como completar la guía de fondos de archivo y colecciones de Eresbil puesta online en 2016.

ORDEZKAPEN EKINTZAK

ACTIVIDADES DE
REPRESENTACIÓN

III. Ordezkapen ekintzak

III.1. IAMLekeo urteko konferentzian ordezkapena.

Musika Liburutegi, Artxibo eta Dokumentazio Zentruen Nazioarteko Elkarteak (AIBM) urtero kongresu bat ospatzen du. Bertan elkarteko lantalde eta komisi ezberdinetako ordezkar guziak elkartzen dira. 2017ko konferentzia Rigan (Letonia) ospatuko da.

III.2. AEDOMeko Musika dokumentazioan egiten diren jardunetan ordezkapena

1993an AEDOM (Asociación Española de Documentación Musical) sortu zenetik Eresbil bertako partaide izan da, elkarteak egiten dituen proiektuetan parte hartuz. AEDOMeko jardunaldiak bere Batzar Orokorrarekin batera ospatzen dira. Martxoan Oviedon ospatuko da Batzar Orokorra.

III.3. Musikene – Euskal Herriko Goi Mailako Musika zentruan ordezkapena

Eresbil MUSIKENE – Euskal Herriko Goi-mailako Musika Ikastegiko patronatuko partaidea da. Musikeneko patronatuko bileretan parte hartzen du.

III.4. Representación en la Orquesta Sinfónica de Euskadi

Eresbil Euskadiko Orkestra Sinfonikoko komisi artistikoko partaidea da.

III. Actividades de representación

III.1. Representación en la conferencia anual de la IAML.

La Asociación Internacional de Bibliotecas, Archivos y Centros de Documentación Musicales (AIBM) celebra cada año un congreso donde se dan cita todos los representantes de las Comisiones y Grupos de Trabajo en los que actúa la Asociación. El congreso de 2017 se celebra en Riga (Letonia).

III.2. Representación en los encuentros de documentación musical de AEDOM

Eresbil forma parte de la Asociación Española de Documentación Musical desde sus inicios en 1993, habiendo tenido una presencia activa en todos sus proyectos. Los encuentros de AEDOM se hacen coincidir con su Asamblea anual. Está previsto que se celebre ésta en Oviedo el mes de marzo.

III.3. Representación en el Patronato de Musikene – Centro Superior de Música del País Vasco.

Eresbil forma parte del Patronato de MUSIKENE – Centro Superior de Música del País Vasco asistiendo regularmente a las reuniones del Patronato de la Fundación que la rige.

III.4. Representación en la Orquesta Sinfónica de Euskadi

Eresbil forma parte de la Comisión artística de la Orquesta Sinfónica de Euskadi.

BESTE EKINTZAK
DIFUSIOA

DIFUSIÓN
RELACIONES INSTITUCIONALES
OTRAS ACTIVIDADES

IV. Beste ekintzak - Difusioa

IV.1. Erakundeekin hitzarmenak

2017 urtean ondoko hitzarmenak luzatzea edo izenpetzea aurreikusten da:

[.] IRARGI, fondo pribatuen inbentariatzeko informatikorako.

[.] Eusko Jaurlaritzako ondarea, musika sailean Lege Gordailuan sartzen den materialaren gordetze eta katalogaziorako.

[.] Musikene Musikasteko programak egiteko eta dokumentatzeko laguntza bezala.

[.] Xenpelar Bertsolaritza Zentroa

IV.2. Musika argitalpenak

Pablo Sorozabalen "Jai Alai" obraren material eta partituren argitalpenak bultzatu nahi dira ERESBILetik 2017 urtean.

IV.3. Euskalerriko musikagileen elkarteak

Euskalerriko Musikagileen Elkarteak / Asociación Vasco-Navarra de Compositores / Association de Compositeurs de Musique en Pays Basque Euskal Herriko musika akademikoko musikagileen bilgunea da. ERESBILen dauka bere egoitza. Gida Batzordeko bilerak eta Batzarrak ERESBILen ospatzen ditu. 2017 urtean bere kideen katalogo eguneratuak hedatuko ditu web orriaren bidez.

IV.4. Relaciones interinstitucionales

[.] Euskadiko Orkestra Sinfonikoa, errepertorioaren balorazioa eta dokumentazio arloan lankidetzak.

[.] Donostiako Orfeoia, dokumentazio arloan lankidetzak.

[.] Euskalerriko Txistularien Elkarteak, beraien artxibo historikoaren lagapenerako.

[.] Nafarroako Artxibo Orokorra, Nafarroan musika Artxibo bat egiteko proiektuan lankidetzak.

[.] Dantzaz Konpainia, dantza konpainia batentzat artxibo eredu baten analisia.

[.] Mikel Laboa Katedra (EHU-UPV), Xabier Lete/Lourdes Iriondo eta Imanol abeslarien web orrietan lankidetzak.

IV. Difusión – Otras Actividades

IV.1. Convenios institucionales

En el año 2017 se prevé prorrogar o firmar los siguientes convenios:

[.] IRARGI, para el inventariado informatizado de fondos privados.

[.] Patrimonio del Gobierno Vasco, para la custodia y catalogación del Depósito Legal en materia musical.

[.] Musikene para la colaboración tanto en documentación como en elaboración de programas de Musikaste

[.] Xenpelar Bertsolaritza Zentroa

IV.2. Ediciones Musicales

En el año 2017 se centrará la labor de edición de ERESBIL en la preparación de materiales y partitura de "Jai Alai" de Pablo Sorozábal.

IV.3. Asociación de Compositores Vasco-Navarros

Euskalerriko Musikagileen Elkarteak / Asociación Vasco-Navarra de Compositores / Association de Compositeurs de Musique en Pays Basque es la reunión de compositores de música académica de Euskal Herria. Tiene su sede social en ERESBIL. Realiza habitualmente sus reuniones de Junta Directiva y asambleas en ERESBIL. En el año 2017 se actualizarán los catálogos de los miembros de la asociación a través de la nueva página web.

IV.4. Relaciones interinstitucionales

[.] Orquesta Sinfónica de Euskadi, para valoración de repertorio y colaboración documental.

[.] Orfeón Donostiarra, para colaboración documental.

[.] Euskalerriko Txistularien Elkarteak, para cesión de su archivo histórico

[.] Archivo General de Navarra, colaboración en la creación de un proyecto de Archivo musical e Navarra.

[.] Compañía Dantzaz, análisis de un prototipo de archivo para una compañía de danza.

[.] Cátedra Mikel Laboa (EHU-UPV), para colaboración en las páginas web dedicadas a Xabier Lete/Lourdes Iriondo e Imanol.

IV.5. Eresbilera bisitak

Urtero artxiboa bisita gidatuen bidez erakusten da, batez ere Musikeneko ikasleak, EHU-Musika, Plastika eta Gorputz adierazpenaren Didaktika Saileko ikasleak, Nafarroako Goi mailako Musika Kontserbatorioko ikasleak eta beste zenbait musika erakundeetako ikasleak izaten dira artxiboa bisitatzen dutenak.

IV.5. Visitas y presentaciones de Eresbil

Anualmente se organizan visitas guiadas al archivo, especialmente de alumnos del Centro Superior de Música del País Vasco – Musikene, UPV-Departamento de Música, Plástica y Expresión corporal, Conservatorio Superior de Música de Navarra, así como de colectivos musicales vascos.

KONTZERTUETAN
DIFUSIOA

DIFUSIÓN DE CONCIERTOS

V.1. Musikaste

V.1. Musikaste

Eresbil eta Andra Mari abesbatzak antolatzen duten MUSIKASTE euskal musikaren asteak bere 45. Edizioa ospatuko du maiatzak 19tik 27ra, bereziki ahotsari eskainia egongo da edizio hau Andra Mari Abesbatzaren 50. urteurrenean. Hona hemen programaketaren aurrerapena:

[.] ostirala maiatzak 19: Musika garaikideko kontzertua Musikenen ikasitako azken konposagileen obren eskutik.

[.] larunbata maiatzak 20: Andra Mari abesbatzako abeslari ohien kontzertua.

[.] igandea maiatzak 21: Musika liturgikoa eta txisturako musika herrikoia.

[.] osteguna maiatzak 25: Hiru zatitan bereiztuko den gitarrari eskainitako egitarau berezia: Ricardo Isasiren obra; Oñatiko Cortabarría bilduma; Eresbileko Ángel Segura bilduma.

[.] ostirala maiatzak 26: Koruen eguna. Easo Abesbatzaren Eskolania (25. Urteurrena), Biarritzeko Itsasoa Abesbatza eta Landarbaso Abesbatza eta Oskarbi taldea, azken hau bere 50. Urteurrenean, entzungo ditugu.

[.] larunbata maiatzak 27: Nafarroako Orkestra Sinfonikoa eta Andra Mari Abesbatzaren eskutik Amaierako Eguna. Egitaraua Nafarroako musikarietan oinarritua egongo da, Pablo Sorozabalen "Jai-Alai" suitearen estreinaldiarekin amaituko delarik.

La semana musical MUSIKASTE coorganizada por Eresbil y la Coral Andra Mari celebra su edición 45 los días 19 al 27 de mayo clausurando la celebración del 50 aniversario de la entidad fundadora, la Coral Andra Mari de Erreñtería, con el siguiente avance de programación:

[.] viernes 19 de mayo: Jornada de música contemporánea con un concierto dedicado a la última generación de compositores formados en Musikene.

[.] sábado 20 de mayo: Concierto de excomponentes de la Coral Andra Mari.

[.] domingo 21 de mayo: Música litúrgica así como Músicas populares para txistu.

[.] jueves 25 de mayo: jornada especial dedicada al cultivo de la guitarra en el País Vasco estructurada en tres partes: la obra de Ricardo Isasi; la colección Cortabarría de Oñati; la colección Ángel Segura de Eresbil.

[.] viernes 26 de mayo: jornada coral con la participación de la Escolanía del Coro Easo (25 aniversario), el coro Itsasoa de Biarritz y Landarbaso Abesbatza conjuntamente con el grupo Oskarbi, en su 50 aniversario.

[.] sábado 27 de mayo: Jornada de clausura a cargo de la Orquesta Sinfónica de Navarra y la Coral Andra Mari de Erreñtería, con un programa centrado en compositores navarros, finalizando con el estreno de la suite "Jai-Alai" de Pablo Sorozábal.

VI. Dantzarekin erlazionatutako dokumentazio eta artxiboen irisgarritasunerako proiektuak

VI.1. Dantza dokumentazioa

2009 urtetik ERESBILek dantzari buruzko atal dokumental bat jasotzen du, monografia eta aldizkariak erosten dira batez ere. Erreferentziazko liburutegi bat osatu nahi da dantzari buruz, batez ere, dantza akademikoak, tradizionalak edo garaikideak, Euskal Herrian izan duten garapenean oinarria jarriaz. Guzti hau interprete, koreografo eta dantza taldeen dossierren bilduma batekin osatzen da.

VI.2 Dantza artxiboen irisgarritasuna

2015 urtean dantza tradizionalarekin lotutako ikus-entzunezko artxiboen bilaketa, jasotzea, digitalizazioa, analisisa eta edukien edizioa, katalogazioa eta informazioa online jartzeko lanak hasi ziren. Euskal Dantzarien Biltzarra elkarteko eta Ikerfolkeko fondoekin hasi zen lana.

2017 urtean Euskal Herriko folklore talde ezberdinen ikus-entzunezko artxiboak jasotzea aurreikusten da. Dantza garaikidearekin erlazionatutako ikus-entzunezko errejistroen berreskuratzea eta digitalizazioa egitea ere aurreikusten da.

VI.3 Colaboración con Dantzagunea

Se colaborará con la plataforma Dantzagunea de la DFG para la recuperación de la memoria del desarrollo de la danza en el territorio de Gipuzkoa, tanto a personalidades de importancia para el sector, como el inicio de un proyecto de recuperación de la memoria del proyecto ANEXA.

VI. Proyectos documentación y accesibilidad archivos – archivos de la danza

VI.1 Documentación de la danza

ERESBIL mantiene desde 2009 una sección documental, principalmente de monografías y publicaciones periódicas relacionadas con la danza. Se trata de generar una biblioteca de referencia en relación a la danza como disciplina general, con especial incidencia en la evolución de la Danza tanto académica como tradicional o contemporánea en Euskal Herria. Se complementa con una colección de dossiers de intérpretes, coreógrafos y grupos o compañías de danza.

VI.2 Accesibilidad de archivos de danza

En el ejercicio 2015 iniciaron los trabajos de localización, recogida, digitalización, análisis y edición de contenidos, catalogación y puesta de la información online de los archivos audiovisuales relacionados con la danza, en especial la danza tradicional. Se inició con los fondos de archivo de las asociaciones de Euskal Dantzarien Biltzarra así como los de Ikerfolk.

En el año 2017 se tiene prevista la recogida de otros archivos audiovisuales de grupos de folklore del País Vasco. Igualmente se tiene prevista la recuperación y digitalización de registros audiovisuales relacionados con la danza contemporánea.

VI.3 Colaboración con Dantzagunea

Se colaborará con la plataforma Dantzagunea de la DFG para la recuperación de la memoria del desarrollo de la danza en el territorio de Gipuzkoa, tanto a personalidades de importancia para el sector, como el inicio de un proyecto de recuperación de la memoria del proyecto ANEXA.